犬っこまつりディナーバイキング

2月11日(土)・12日(日) 17:00～20:30

大人(中学生以上)	1,728円
子供(小学生以上)	1,080円
幼児……	702円

湯沢 バーガー新作登場!!

●ステーキバーガー 864円(限定5食)

●照り焼きクリームチーズバーガー 540円～

2月のおすすめメニュー

和食	春待ち御膳	2,160円
	酒粕鍋定食	1,620円
洋食	ミニコース ～アネモネ～	2,160円
中華	あんかけ焼麺	1,080円
	あんかけ炒飯(醤油味又は塩味)	1,080円
	月替わりラーメン	1,080円

「価格は全て税込金額となります」

2月 ランチカレンダー

レストラン フローラ

◆本日のランチ(コーヒー付)…¥864

週替わりランチは土曜、日曜、祝祭日もご利用いただけます。11:00am～1:30pm

日 sun	月 mon	火 tue	水 wed	木 thu	金 fri	土 sat
			1 洋食 レディス チーズインハンバーグ	2 中華 野菜炒め定食	3 洋食 パスタ&ピザ	4 中華 プレミアムランチ
【週替わり】/(和食) 和風中華麺とまぜご飯						
5 和食 プレミアムランチ	6 中華 鶏肉の甘酢炒め	7 和食 彩りお膳	8 中華 レディス 海老の旨煮	9 和食 旬のお刺身定食	10 中華 油淋鶏定食	11 和食 プレミアムランチ
【週替わり】/(洋食) 豚肩ロースのポワレ						
12 洋食 プレミアムランチ	13 和食 豚ロースカツおろしポン酢	14 洋食 魚介のポワレ	15 和食 レディス 若鶏のねぎ味噌焼き	16 洋食 ローストポーククリームソース	17 和食 鍋焼うどんと梅高菜ごはん	18 洋食 プレミアムランチ
【週替わり】/(中華) 海老のチリソース						
19 中華 プレミアムランチ	20 洋食 チキンのマスタードパン粉焼き	21 中華 豚肉の炒め物	22 洋食 レディス エビピラフ&フライドチキン	23 ランチバイキング	24 中華 中華丼	25 洋食 プレミアムランチ
【週替わり】/(和食) 湯沢二・八そば 旬のかき揚げ						
26 和食 プレミアムランチ	27 中華 醤油ラーメンとミニ丼	28 和食 ジャンボ穴子丼と和風サラダ	事情によりメニュー内容が変わる場合がございます。ご了承下さいませ。			
【週替わり】/(洋食) カツカレー						

月に一度のスペシャルランチバイキング!!
今月は 23日(木)/¥1,296 11:30am～2:00pm

土・日 10食限定 プレミアムランチ 1,080円

湯沢ロイヤルホテル
〒012-0844 湯沢市田町2-2-38
0120-722131
0183-72-2131(代)

長持ち 愛車 中からキレイに

超カンタン リフレッシュ!

オイルや燃料に入れるだけ

今だけ 愛車リフレッシュ限定パック → 通常価格 ~~5,000円~~(税抜) のところ → お値打ち価格 4,000円(税抜)

(※数に限りがあります)

特長 エンジンオイルが通る箇所の汚れを除去します

特長 燃料が通る箇所の汚れを除去します

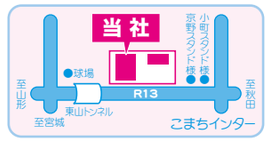
特長 ラジエーター内部等のサビを取り除きます

毎週土曜日 オイル交換 30%引 実施中!! 当社通常価格より

詳しくはお店スタッフへお気軽にお問い合わせください

民間車検工場

㈲高橋自動車整備工場
秋田県湯沢市横堀字下新田47-2
TEL 0183-52-4363



㈲レンタカー こまち
本店 湯沢市横堀字下新田47-2 TEL 0183-52-5353
湯沢インター店 湯沢市元清水4丁目2-22 TEL 0183-55-8737

みんなの街の共同広告

2017・2月3日号 No.394

TOWN情報

毎月第1金曜日発行

発行部数 20,000枚
湯沢市・羽後町・十文字

●企画・編集・発行/
(株)奥山印刷所
(TOWN情報編集部)

お問い合せ・お申し込み
湯沢市吹張2-1-7
TEL0183-73-3146
FAX73-9600
http://www.okuyama.co/town

業界初 ビューティ飲料
「ビューティスムージー」

美髪・美肌に毎日のインナーケア!
美意識がますます高まる今、からだの中からキレイになるインナーケアへの関心が強くなっています。

ミックスベリーフレーバー 水や牛乳等に溶かすだけ

150g ¥3,200(税別)

ビューティを育む、インナーケア成分

エイジンググループ成分
ビタヤ マキベリー ゴジベリー マンゴスチン カムカム

【抗酸化ケア】美肌・地肌ケア・アンチエイジング ▶ 不足すると…肌のシミやシワ、くすみのもとに。だるく疲れやすくなるなど

ビューティベース成分
コラーゲン ケラチン
美髪ビタミン〈B_2・B_6〉 美髪ミネラル〈鉄・亜鉛・銅〉

【髪・肌・爪の美容の素】美しい髪・肌・爪・まつげを育てる ▶ 不足すると…爪が弱く変形したり、髪のハリコシ低下や抜け毛など

エナジー成分
黒胡椒エキス
植物発酵エキス フルーツ酵素 食物繊維 チアシード

【血流・代謝ケア】むくみ・育毛・冷え取り・腸内環境 ▶ 不足すると…健康な髪が生えなくなり、冷えや肌荒れ、むくみが取れないなど

Price

料金は税別になっております

●スタイリングカット	¥3,500
●高校生カット	¥2,500
●小・中学生カット	¥2,000
●メンズカット	¥3,500
●サブリカラー	¥4,500～
●テクニカルパーマ	¥8,000
●デジタルパーマ	¥13,000
●ストレートパーマ	¥15,000～
●シャンプー&ブロー	¥2,800
●ケラスターゼヘアエステトリートメント	¥2,500～

Party & HairMake

結婚式、パーティー2次会のお呼ばれにぴったりのヘアメイクをご提案します
(営業時間外でもご相談ください)

●アップセット	¥3,500～
●メイク	¥1,500～
●着付	¥4,500～

JUN美容室
湯沢市表町1-1-21
0120-873950

就職・進学が決まったら

クルマの運転免許取得を!!

予約受付中

早めにご予約
余裕の教習
安心スムーズ

2月の入校日 9:30～

4(土)	12(日)	23(木)
6(月)	13(月)	25(土)
9(木)	16(木)	26(日)
11(土)	18(土)	27(月)
	20(月)	

高齢者講習等の通知を受けた方は早めの連絡でご予約をお願いします。

各方面送迎バス運行

秋田県雄勝郡羽後町杉宮字柏原10-2

公認 **羽後自動車学校**
羽後建機教習センター

☎(0183)62-5111(代) フリーダイヤル 0120-025537 レッツ ゴーゴーミンナで

ホームページ http://www.ugodrive.co.jp

教習車種
- ●大型二種
- ●普通二種
- ●普通自動車
- ●中型自動車
- ●大型自動車
- ●大型特殊自動車
- ●大型二輪車
- ●普通二輪車
- ●けん引車

自動車ローンもご利用下さい。

※教育訓練給付制度の利用が出来ます。
《大型・大特・大二種》

車両系建設機械(整地等)運転技能講習
登録番号 秋基登録 第140号 有効期限 平成31年12月17日

フォークリフト運転技能講習
登録番号 秋基登録 第144号 有効期限 平成32年11月4日